

GESANG- UND THEATERVEREIN HEILIGENFELDE

GESANG UND

THEATER

HEILIGENFELDE



IM DORFGEMEINSCHAFTSHAUS (DGH), HEILIGENFELDE

DE HILGENFELLER THEATERMAKERS SPÄLT

Mien Fro hett 'n Brögam

Schwank in 3 Akten von Otto Schwartz und Georg Lengbach

Niederdeutsch von Kurt Harmsen

PREMIERE

Sonntag	16. Jan. 2022	10.30 Uhr +	Frühstück Premiere 20,50 €	2G
Samstag	22. Jan. 2022	10.30 Uhr +	Frühstück Gruppen 20,50 €	2G
Sonntag	23. Jan. 2022	10.30 Uhr +	Frühstück 20,50 €	2G
Samstag	29. Jan. 2022	14.30 Uhr +	Kaffee satt und Kuchen 14,00 €	3G
Sonntag	30. Jan. 2022	10.30 Uhr +	Frühstück 20,50 €	2G
Samstag	05. Feb. 2022	15.00 Uhr +	Grünkohlessen 23,00 €	3G
Sonntag	06. Feb. 2022	10.30 Uhr +	Frühstück 20,50 €	2G
Samstag	12. Feb. 2022	19.00 Uhr +	Open End 9,00 €	3G

Kartenvorverkauf: Am Sonntag, 21. Nov. 2021 von **11.00 - 13.00 Uhr**, danach donnerstags von **19.00 - 20.00 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus Heiligenfelde: Clueser Straße 40, 28857 Syke-Heiligenfelde

Telefonische Reservierung: Ab Montag, 22. Nov. 2021, täglich von Montag - Freitag **19.00 - 20.00 Uhr, Tel. 01523 - 7205548**

Eintrittskarten
sichern!

Wichtig: Wallstreet.
Noch wichtiger: Haupt-,
und Clueser Straße.

Morgen
kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Nach den kunst- und kulturlosen Monaten freuen wir uns nun umso mehr auf das Theaterstück „Mien Fro hett'n Brögam“.

Als Förderer wünschen wir - mit Abstand - viel Freude bei den Hilgenfeller Theatern.

Een Woort vörweg

Gröt jo wedder leewe Lüüd,
op de plattdütsch Welle.

Corona hett de Welt op den Kopp stellt.
Na een Jahr Pause wüllt wi wedder een
Stück op den Bühn bringen.

Wi wüllt tosehn, dat ji eenmol rutkomt
ut de Alldagswelt und Spass an us plattdütsch
Stück hebbt.

Kaamt un kiekt dat Spielwark an.

Wi freut us bannig, jo hier bi us op ´n Sool begröten
to können.

Dank ok an alle helpen Hänne,
de dor jümmers sünd to Stelle.
Ännert sick de Tied amenn,
doch för Plattdütsch gifft keen Enn.
Seht us in Hilgenfelle.

KÖENKAMP+EICKHOFF

METALL + GLAS GMBH

Qualität seit
über 40 Jahren

- + Fassaden
- + Fenster & Türen
- + Wintergärten
- + Überdachungen
- + Sonnenschutz
- + Garagentore





Raiffeisen-Warengenossenschaft
Niedersachsen Mitte eG

**Damit Sie nicht selbst Hand anlegen
müssen!**

Wir liefern Ihnen die Wärme
direkt nach Hause:

- ▶ **Strom**
- ▶ **Heizöl**
- ▶ **Erdgas**

Sie möchten lieber selbst fällen?
Die passende Axt gibt's in unseren Raiffeisen-Märkten!

Raiffeisen Energie

0 42 57 | 93 01 - 95

www.raiffeisenmitte.de



Grußwort für die Theatersaison 2022

Im Namen des Gesang- und Theatervereins Heiligenfelde möchte ich Sie ganz herzlich zu der diesjährigen Theatersaison der „Hilgenfeller Theatermakers“ begrüßen.



Im letzten Jahr ist die Theatersaison abgesagt worden, weil die Corona-Krise sowohl für die Theateraufführungen als auch für die Bewirtung sehr hohe Anforderungen gestellt hat, die in der Praxis nicht umsetzbar waren. Letztendlich hat der Gesang- und Theaterverein die Theateraufführungen auch aus gesamtgesellschaftlicher Sicht nicht für vertretbar gehalten.

Auch die kommende Theatersaison wird voraussichtlich wieder stark geprägt sein von der Corona-Krise, deren aktuelle Entwicklung beachtet wird und möglicherweise auch zu Anpassungen an die Organisation und den Ablauf führen wird. Dafür bitte ich Sie um Verständnis.

Das Organisationsteam wird sich auch bei zukünftigen Anpassungen die größte Mühe geben, diese so gut wie möglich für Sie auszugestalten und dass dabei der Spaß und die Freude am Theaterspiel nicht allzu sehr beeinträchtigt wird.

Das diesjährige Theaterstück „Mien Fro hett ´n Brögam“ ist im Original von den beiden Schriftstellern Otto Schwartz (1872-1940) und Georg Lengbach (1873-1952) und wurde von Kurt Harmsen ins Niederdeutsche übersetzt.

Das Stück spielt in den 50er-Jahren und wird von der Presse als wahrer Lustspielklassiker bezeichnet. Umso erstaunlicher ist es, dass dieser Schwank bislang noch nicht in Heiligenfelde aufgeführt worden ist.

Freuen Sie sich also auf die Premiere in Heiligenfelde!
Ich wünsche Ihnen dabei gute Unterhaltung und viel Spaß.

Ihr
Franz Vogel
1. Vorsitzender des Gesang- und Theatervereins Heiligenfelde e.V.

An advertisement for 'Bäckerei Wilhelm'. The word 'Bäckerei' is written in a large, yellow, bubbly font at the top left. Below it, in a smaller, cursive font, is the phrase 'Täglich frisch aus dem Steinbackofen!'. To the right of this, the name 'Wilhelm' is written in a large, yellow, bubbly font. Below the name, it says 'Backtradition seit 1896'. At the bottom, the address and phone number are listed: 'An der Kirche 3, 28857 Syke-Heiligenfelde, Tel.: 04240/247'. There are small circular logos on the left and right sides of the advertisement.



Seit Jahren für Sie da!

- Reparatur
- Unfallinstandsetzung
- Leihwagenservice
- TÜV-Abnahme
- Klimaservice
- Abgasuntersuchung

Wir wünschen dem Gesang- und Theaterverein sowie seinen Gästen viel Freude an den Aufführungen

28857 Syke-Heiligenfelde, Telefon 04240-322

HOFLADEN & GÄSTEHÄUSER

Büntemeyer & Lehmkuhl



Henstedter Str. 52, 28857 Syke-Henstedt • Tel.: 04242/50768 • www.hofladen-buentemeyerrundlehmkuhl.de

BAUERNHOF  ERLEBEN
QUALITÄT GENIEßEN

Tradition schafft Zukunft – Rathkamp seit 1894



WWW.RATHKAMP.DE

RATHKAMP
SYKE - HEILIGENFELDE e.K.

TELEFON 0 42 40 9 30 30



Verehrte Freunde des plattdeutschen Theaters!

In Heiligenfelde konnten die vielen Fans der niederdeutschen Sprache seit vielen Jahrzehnten sich darauf verlassen, dass der Gesang- und Theaterverein Heiligenfelde den Vorhang öffnet, um zu Beginn eines jeden Jahres seit Ende der 40er-Jahre plattdeutsches Theater vom Feinsten darzubieten.

Mit viel Fleiß und Aufwand wurde uns alljährlich vergnügliche und auch mal ernstere Kost auf hohem Niveau geboten, die auch dafür sorgte, dass die Zuschauerreihen im DGH gut gefüllt sind und somit das „Kulturzentrum im Syker Süden“ seinem Namen alle Ehre macht.

Seit Ausbruch der Corona-Krise im März 2020 ist plötzlich vieles anders geworden. Weltweit sind die Kulturangebote zunächst komplett verschwunden und erst ab dem Sommer 2021 auf Sparflamme wieder angelaufen. Spätestens seit dem Jahr 2020 ist uns klar geworden, welchen Wert unter anderem das Theaterspiel für unsere Lebensqualität hat und wie gut uns insbesondere auch das niederdeutsche Theater Abwechslung vom Alltag bringen kann.

Umso dankbarer können wir der Theatergruppe Heiligenfelde sein, dass sie nur eine einjährige Corona-Pause gemacht hat und nun wieder ihre treuen Fans zum Lachen bringen möchte. In dieser besonderen Zeit ist Humor umso wichtiger und lässt manche Sorgen zumindest zeitweise vergessen.

Das eingespielte DGH-Team sorgt wie immer für die entsprechende Atmosphäre und Verpflegung, auch hierfür möchte ich ein dickes Dankeschön aussprechen. Wir drücken dem GuT Heiligenfelde ganz kräftig die Daumen, dass die Pandemie dem Theaterteam und uns allen nicht wieder einen Streich spielt.

Allen Akteuren vor und hinter Bühne wünsche ich auch im Namen des Orsrates Heiligenfelde ganz viel Spaß und Erfolg!

Herzlichst

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Wilken Hartje'. The signature is written in a cursive style.

Wilken Hartje – Ortsbürgermeister



Foto: Anika Lankenau, www.blitzlichtgewitter-fotografie.de

Living Voices

Die Sängerinnen und Sänger der Living Voices möchten auch in der kommenden Theatersaison mit einer Auswahl ihres Repertoires an Gospels, Rock, Pop oder auch plattdeutschen Stücken die Theatergäste erfreuen.

Die mehr als 20 Sängerinnen und Sänger werden nach der coronabedingten Pause voraussichtlich Ende September/Anfang Oktober ihre Chorproben wieder aufnehmen.

Wer Lust hat, sich das einmal anzuschauen oder mitzusingen, ist herzlich eingeladen, jeweils montags um 19:30 Uhr im DGH Heiligenfelde, vorbeizuschauen.

De Hilgenfeller Theatermakers



Archiv Foto: Anika Lankenau, www.blitzlichtgewitter-fotografie.de

Mien Fro hett ´ n Brögam

Jeden Monat erhält Hella Holm zur Unterstützung ihren heiß ersehnten Scheck aus Amerika.

Doch dieses Mal möchten Onkel und Tante persönlich die Boten sein. Als Zugabe haben sie ihren f(r)isch verliebten Sohn dabei, um ihn mit ihrer Nichte zu verheiraten. Dabei hat Hella zwei süße Geheimnisse, die auf keinen Fall ans Licht kommen dürfen.

Und damit das gelingt, helfen nur Spontanität, Kreativität und die Super-Zenzi! Diese turbulente Komödie, die in den 50er-Jahren spielt, erzählt in drei Akten, warum norddeutsche Pffigkeit amerikanisches Selbstbewusstsein schlägt.

HELMS-SCHWIMMBADTECHNIK



seit 1971

28857 SYKE/HEILIGENFELDE

Hannoversche Str. 57

Tel.: 0 42 40 / 95 25 20

Fax: 0 42 40 / 95 25 21

Internet: www.schwimmbadtechnik-bremen.de

Lach mal'n beten

Lieschen

Lieschen kummt bi'd Moder an un blaart.

"Papa hett sük mit'n Hamer up sien Dumm haun'n."

"Man darum bruukst du doch nett blarren?"

"Toerst hebb'k ja ok lacht!"

Fleischereifachgeschäft

Horstmann

...das Beste aus der Region

Wurstspezialitäten
Salate
Partyservice

Leester Straße 94

28844 Weyhe

Tel. 0421-804029

www.fleischerei-horstmann.de



Mien Fro hett 'n Brögam

Schwank in 3 Akten von Otto Schwartz und Georg Lengbach
Niederdeutsch von Kurt Harmsen

Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller
und Bühnenkomponisten GmbH, Norderstedt

Personen und ihre Darsteller

Dr. Theodor Schröder, Arzt	Tom Renken
Hella seine Frau, Schriftstellerin	Sarah Schmale
Heinz Ennerich, Kunstmaler	Heiner Bothe
Archibald Thompsen, Farmer aus USA	Bernd Sperling
Otilie Thompsen, seine Frau	Elke Reitmaier
Toby Thompsen, deren Sohn	Christoph Teske
Mathilde, Hausgehilfin bei Dr. Schröder	Renate Mildner
Franziska, ihre Tochter	Ann-Kathrin Seedorf
Anton Bullermann, Schlachter	Ralf Seedorf

Hinter und vor der Bühne

Moderation	Jürgen Schröder
Soufleuse	Monika Klück
Licht und Bühnentechnik	Klaus Berger, Michael Grünig
und weitere helfende Hände	Tobias Jäckel, Thomas Husmann
Maske	Martina Schwarzer
Requisite	Imke Folkerts
Regie	Klaus Neddermann, Petra Bothe

Kartenvorverkauf und Organisation: Renate Mildner, Elke Reitmaier

Prolinen lewer sulben eten

Von Jürgen O. H. Ludwigs

Wübke Wischhusen uut Worpheim harr bald ehrn achteihnsten Geboortsdag. Se wull ehrn Führerschien maken un doorum wünsch se sick von jeden een Geldgeschenk. Se harr dat ook ehre Oma von Timmersloh weten laten. Oma wöör aber hellsch spoorsaam un kööm anners jummer bloöß mit'n Poor sulbenknutte Hanschen oder Strump, doorum reken Wübke bi ehr höchstens mit fief Mark. Aber ook dat kunn ja mithelpen! As nu de Besökers kömen, drucken se dat Geboortsdagskind all' een Kuwert in'e Hand, bloöß Oma Timmersloh kööm mit'n lüttjen Kasten an un schöof em mit so'n mildgewersche Mien ehre Enkeldeern unnern Arm. Wübke bedank sick mit'n suret Lachen in't Gesicht un dach: „Oma kann doch nich ower ehrn Schaden hüppen, door is se ook woll meist to oolt to.“ Ehre Mudder, de dat Spillwark mitkregen harr, bedü'e ehre Deern, se schull mit ruutkamen. Se güngen in'e Köken. Gau puuln se dat Inwickelpapier an de eene Siet utenanner: Allerbeste Prolinen! De hefft seker teihn Mark kost. Mudder maak dat Papier woller dicht un meen: „Na, Wübke, nu heff di man nich so, du weeft ja, wo Oma is. Se hett de Prolinen seker schunken kregen un wull nu dat Geld spoorn. Ick kööp di den Kasten af. Tokaam Week mutt ick nah Tant Lisbeth, denn heff ick glieks een Geschenk for ehr und du kummst doch noch to dien Geld. Un doormit steek Mudder ehr teihn Mark to. ---Twee Weken later kööm een Anroop von Tant Lisbeth. Eene besonnens frundliche Stimm klung uut den Telefonhörer: „Du, Mogreet, ick will mi noch veelmaals bedanken for dien Geschenk. De Prolinen wöörn wunnerboor un all meist owerdreben - un denn noch de hunnert Mark!

DACHDECKERMEISTER
FRANK NEUBERT



- Dachdeckungen aller Art
- Isolierungen
- Fassadenverkleidungen
- Dachklempnerei
- Reet- und Strohdachdeckerei

28857 Syke/Heiligenfelde • Hannoversche Straße 31 • Tel. 0 42 40 / 16 34

Lach mal'n beten



Five Polaroid-style photographs are displayed on a grey wooden background, hanging from a string with black clips. The photos show: a baby, a woman in a field, a dog with its tongue out, a woman and a man, and a woman wearing sunglasses.

Blitzlichtgewitter
Fotografie - Anika Lankenau

Anika Lankenau - 0179 / 99 198 26
kontakt@blitzlichtgewitter-fotografie.de
www.blitzlichtgewitter-fotografie.de
werde jetzt Fan auf facebook

The logo for husmann elektrotechnik features a stylized red 'H' with a circuit-like pattern. The background of the entire block is decorated with white circuit traces.

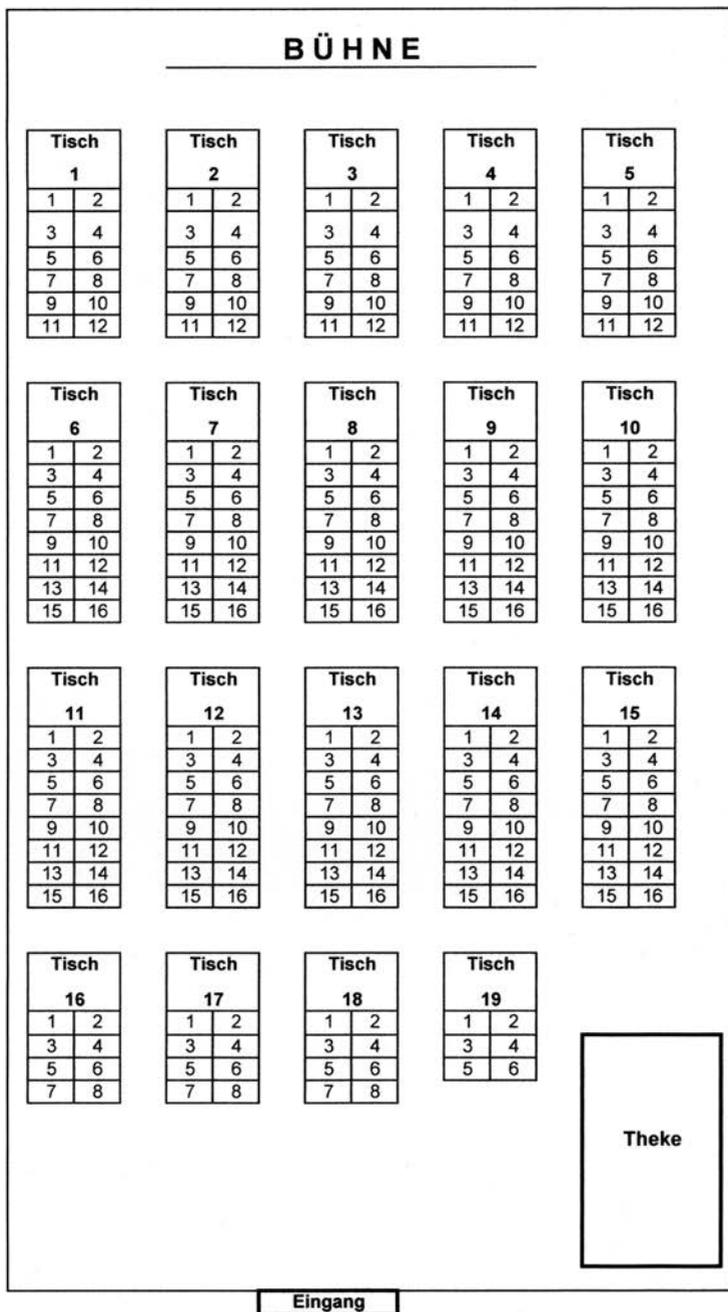
husmann
elektrotechnik

Vilser Heide 10 ~ 27305 Bruchhausen-Vilsen
Telefon 04252 9098479 ~ Mobil 0151 17667810
info@husmann-elektrotechnik.de

www.husmann-elektrotechnik.de

Saalplan

Dorfgemeinschaftshaus Heiligenfelde



Kartenvorverkauf

im Dorfgemeinschaftshaus (am Sportplatz),
Clueser Straße 40, 28857 Syke-Heiligenfelde

Beginn:

Sonntag, 21. November 2021 von 11.00 bis 13.00 Uhr

Danach:

Jeden Donnerstag von 19.00 bis 20.00 Uhr

Telefonische Kartenreservierung:

Ab 22. November 2021, Montag bis Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr,
Telefon 01523 7205548

Telefonisch bestellte Karten müssen innerhalb einer Woche
nach der Bestellung abgeholt werden.

Hygienekonzept

2G-Regel: Nur für Geimpfte und Genesene.

Ein entsprechender Nachweis ist vorzulegen.

Maskenpflicht besteht im Gebäude des DGH, mit Ausnahme des Saals.

Wir bitten um Verständnis.



Tipps zu den Veranstaltungen

Nach den Frühstücksveranstaltungen bieten wir Ihnen
Kaffee und Kuchen an. (Nicht im Eintrittspreis enthalten)



BERNHARD

KULINNA

BAUUNTERNEHMUNG GMBH

Hannoversche Str. 34 | 28857 Syke | Tel. 04240 1096 | Fax 04240 627
mail@kulinna-bau.de | www.kulinna-bau.de



- Polsteri -
Handwerkliche
Genauigkeit
mit Liebe zum
Detail!



Raumausstattung LÖHMANN

Hannoversche Straße 74 · 28857 Syke - Heiligenfelde

Raumausstattung-Loehmann · Telefon: 04240-448

Das trägt
Mann



Syke-Heiligenfelde B6

Das trägt Mann · Hannoversche Str. 39 · 28857 Syke

Tel. 04240/952363 · Info@dastraegtman.de

www.dastraegtman.de

Mo - Fr 14:00 - 18:30 + Sa 10:00 - 14:30



Geisterföhrer op de Autobohn

Dat weer so `n scheunen Altwieverdag, de Sün'n scheen an en Harvstdag, as weer dat Summer un ik weer mit mien Benzinkutsch op de Autobohn. Mien Auto weer vull mit scheune Appels ut dat Ole Land. Op mol keem ik bi Lümborg in en Stau. Dor güng gor nix mihr. De Schieven harr ik ründerdreiht un keek, wat so de annern Autoföhrers moken deen. Mennigeen steeg ut, damit se beter sehn kunnen, wat dor passeert weer und wannnehr dat vielleicht wietergahn dee. En Anner puhl sik jüst in ´e Nees. Vele weern mit jemehr Smartphone togang. De Fro vör mi möök sik mit en beten Schminke torecht – se harr villicht en wichtig Verafreden oder wull na ehrn Leevsten hen. In en anner Auto weern Kinner an ´t Quängel. "Ik mut mol Pipi moken!", hör ik een vun de Kinner seggen. De twee Siedendörn vun ´t Auto güngen open un twüschen disse Dörn seet sik een vun de Plagen hen. En lütt Rinnsaal leep ünner dat Auto op de Straat. Ik müß smüstern. Noot mokt erfinderisch. Achter mi weer en Auto mit dree Froonslüüd. Ik wull mi de Tiet so ´n beten verdrieven. Dor nehm ik en Korf mit Appels un güng na de Froonslüüd achter mi. De Schieven harrn se ok ründerdreiht. Ik froog, wat se sik nich de Tiet mit en Appel versöten wulln.

"Jo", seeg de een, "de Appels hebbt mi al en ganze Tiet anlacht.". Wi snacken un lachen noch en ganze Wiel. Dor keem en anner Autoföhrer dorto. Ik markde, watt he na de scheunen Appels hinkieken dee. "Wüllt se ok en Appel hebben?", froog ik em. "Jo, geern", seeg he. Ik keek na de Appels daal, de dor in ´n Korf op de Straat stünnen un wedder na em. Na een Wiel seeg ik: "Bücken müßt du di al sülvst!" un wies mit de Hand na de Appels. Wi müssen altohop luut lachen un he greep sik gau en scheunen, roden Appel. Jedeen wüss so ´n beten wat to vertellen un wi kregen gor nich mit, dat wi al en ganze Tiet töven deen. Denn keem de Gendarm mit sien blaue Minna anfohrt un reep dör sien Luutspreker, dat dor en groot Karamolasch weer. Dat schull seker noch en ganze Wiel duern, bet dat wedder wietergeiht. Wi schulln man wennen un in de annere Richtung bet no de nächste Utfohrt föhren, wo dat egentlik op de Autobohn ropgeiht, un de Autobohn verlaten. Ik heff noch nie nich so vele "Geisterföhrers" sehn, de all in de verkehrte Richtung op de Autobohn föhren deen.

Plattdeutsch leicht gemacht

Plattdeutsch	Hochdeutsch	Plattdeutsch	Hochdeutsch
Jieperig	etwas begehren, gieren	Pieleporgen	Kaulquappen
Komodig	gemütlich, bequem	rum to frünschen	anmachen
Bedrullje	Bedrängnis	reesomeeren	zusammenfassen
man sutje	langsam Schritt für Schritt	Fargengriepier	Ferkelgreifer
appeldwasch	albern, dumm	Keern	Kette
bemöten	begeggen	Buukpien	Bauchschmerzen
Breegen	Gehirn	Weetenschop	Wissenschaft
püuke Deern	adrettes Mädchen	Inmengeleern	einmischen
plietsch	pfiffig	Bicht	Beichte
Eenspänner	Junggeselle	Up de steer	sofort, auf der Stelle
Butt	grob, direkt		



Stellmann

Steinheide 1 • Heiligenfelde • Tel.: 0 42 40 - 3 13



Öffnungszeiten

MO - FR 06.30 bis 20.00 Uhr
Sa 06.30 bis 16.00 Uhr

Postagentur

Briefmarkenverkauf
Annahme von Briefen
Einschreiben
Päckchen und Paketen



Annahmestelle

Bei uns können Sie
Millionär werden!

Wir  **Lebensmittel.**



Heiligenfelder Geschichten e.V.

Sie haben alte Bilder, Dokumente und Schriftstücke die Sie nicht mehr brauchen, bevor Sie die ins Altpapier oder die schwarze Tonne geben, kommen Sie doch damit zu den „Heiligenfelder Geschichten“.

Axel Racher ☎ 04240-252 ❖ Harry Krüger ☎ 0178-2798408
Königstraße 33 ❖ D-28857 Syke-Heiligenfelde
✉ Heiligenfelder-Geschichten@gmx.de

CONCORDIA PFLEGETAGEGELD Pflege ist nicht erst im Alter ein Thema...

Pflege ist keine Zukunftsmusik.
Wir informieren Sie frühzeitig zu diesem
wichtigen Thema.

Service-Büro **Lars Graefe**

Hannoversche Str. 57 · 28857 Syke
Tel. 0 42 40 / 96 13 53 · lars.graefe@concordia.de



CONCORDIA.
EIN GUTER GRUND.



CONCORDIA
Versicherungen

Snackst du Platt?

Von Hinrich Gerken

In een von de hiesigen Boo-Ünnernehmen snack de Juniorchef mit sienen Vadder, den Seniorchef. Dor harr sik een jungen Mann, de jüst sien Ingenieurprüfung mookt harr, üm enen Arbeitsplatz in jümehrer Firma beworben. "Worüm nich", sä de Junior. "Ik schriev em, dat he sik mol vörstellen kann. Enen tosätzlichen Booführer künnt wi woll bruken."

In de nächsten Doog leet de Seniorchef sik den Kroom noch mol dör den Kopp gohn un sä to sienen Jung: "Schullen wi dor nich noch mit töben? Is dat nich beter, wenn wi eerst tokomen Johr enen neen Booführer instellt?" Se snacken dor öber un wöörn sik ok enig. As de junge Mann sik vörstellen dä, sä de Juniorchef to em: "Wir haben Ihre Bewerbung noch einmal mit Wohlwollen durchgesehen. Aber es tut mir Leid, wir können frühestens im nächsten Jahr einen weiteren Bauführer einstellen, vorausgesetzt, die allgemeine wirtschaftliche Lage lässt es zu."

"Dat is to schood", sä de junge Mann, "un ik harr mi dor al so op freit, dat ik in düsse Firma arbeiten kann." He bedank sik, dat he sik tominnst vörstellen dröff. As he "Adjüüs" seggen dä, do rööp de Seniorchef, de blangenan sitten dä: "Ogenblick noch! Du kannst Platt snacken?"

"Jo", sä de junge Mann, ik snack de meiste Tiet Platt. Ober ik kann ok Hoochdütsch."

"Wenn du Platt kannst, denn künnt wi di bruken. Wi hebbt vele Kunnen hier in de Dörper ümto. För de mööt wi enen hebben, de mit jüm Platt snackt. Von mi ut kannst du al morgen bi uns anfangen."

Un so kööm dat. De junge Mann worr instellt as Booführer, un he arbeit sik mit de Tiet jümmer höger. Em gefüll dat in düsse Firma. Un de Seniorchef un de Juniorchef marken al bald, dat se enen goden Griff doon harrn.

Letzt Johr wöörn een Bild un een Artikel von em in de Zeitung to sehn. He harr in de Firma sien 25jähriget Berufsjubiläum. Dor stünn ok to lesen, worum se em domols instellt hebbt: He kunn Plattdütsch snacken.

Dorfgemeinschaftshaus Heiligenfelde



Das attraktive Haus für Feiern und Veranstaltungen
von 30-300 Personen

Telefon:
0 42 40 / 95 22 55



Herzlichen Dank sagen wir...

... allen Firmen, die uns durch ihre Anzeige die Herausgabe dieses Programmheftes ermöglicht haben.

Ein besonderer Dank gilt der Firma Hollmann Raumausstattung Syke, dem Party-Service Horstmann, der Bäckerei Wilhelm, Teamdruck, Bärbel Weber und ihrem Team und den freiwilligen Helfern, die uns tatkräftig bei unseren Gesang- und Theaterveranstaltungen unterstützen.

Ein Dank auch den Firmen und Gasthäusern, bei denen wir unsere Plakate aushängen dürfen.

Gesang- und Theaterverein Heiligenfelde

Living Voices

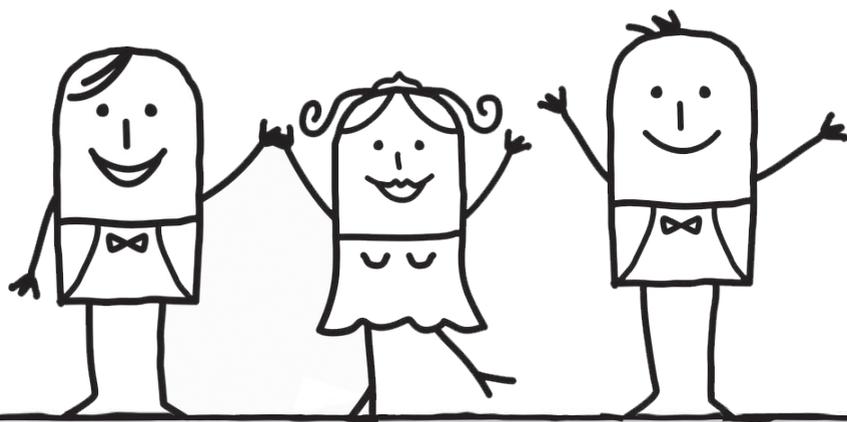
De Hilgenfeller Theatermakers

DTP und Druck: TEAMDRUCK GmbH · Gutenbergstraße 8 · 28816 Stuhr
Telefon 0421 515777-0 · www.teamdruck.com

Bärbel Weber und Team



Immer eine gute Vorstellung



Gutenbergstraße 8
28816 Stuhr

Fon 0421 515777-0
Web www.teamdruck.com

td
teamdruck



Gänsehaut schafft man gemeinsam.

Kein Luxus, sondern Grundbedürfnis: Ein vielfältiges kulturelles Angebot in der Region. Neben den vielen Menschen, die sich hierfür persönlich engagieren, tragen wir mit unserer Förderung Jahr für Jahr unseren Teil dazu bei.

 Kreissparkasse
Syke

Weil's um mehr als Geld geht.